



PL

KLAWIATURA BEZPRZEWODOWA IBOX KALLISTO



INSTRUKCJA OBSŁUGI SPECYFIKACJA

- Klawiatura bezprzewodowa Dual Mode
- Działa z: Bluetooth 5.0 oraz USB 2.4 Ghz
- Odległość robocza: do 10 m
- Czas pracy: 200-250h
- Ilość klawiszy: 96
- Wymiary 380 x 150 x 26 mm
- Waga: 403 g
- Zasilanie: 1 x AAA 1,5 V
- Wspierane systemy: Android/Windows/iOS/OS X

INSTALACJA

1. Włóż baterie do komory znajdującej się od dołu klawiatury zgodnie z oznaczeniami +/-
2. Podłącz odbiornik 2.4Ghz znajdujący się w zestawie do portu USB komputera lub użyj interfejsu Bluetooth
3. Wybierz sposób połączenia z komputerem/smartfonem.
4. System zainstaluje wymagane sterowniki automatycznie.
5. Klawiatura jest gotowa do działania.

WYBÓR POŁĄCZENIA



Aby zmienić aktywny interfejs używany do połączenia z komputerem lub innym urządzeniem wybierz odpowiednią kombinację przycisków:

FN+  aby użyć interfejs Bluetooth (urządzenie 1)

FN+  aby użyć interfejs Bluetooth (urządzenie 2)

FN+  aby użyć interfejs USB 2.4 GHz

PAROWANIE BLUETOOTH


1. Naciśnij FN+  lub FN+  przez 5 sekund. Dioda Num zacznie szybko migać. Możesz zapisać dwa urządzenia pod tymi przyciskami (1, 2).
2. Uruchom ustawienia Bluetooth w urządzeniu (smartfon, tablet) i z listy dostępnych urządzeń wybierz nazwę iBOX Kallisto aby połączyć urządzenie.
3. Dioda Num przestanie migać a urządzenie zostanie połączone.

ZMIANA SYSTEMU

Aby dopasować ustawienia klawiatury dla konkretnego systemu naciśnij odpowiednią kombinację klawiszy:













FN+  Android

FN+  Windows

FN+  iOS

FN+  Mac

KLAWISZE FUNKCYJNE W POSZCZEGÓLNYCH SYSTEMACH

	Android	Windows	iOS	Mac
FN+ 		Odtwarzacz		
FN+ 	VOL-	VOL-	VOL-	VOL-
FN+ 	VOL+	VOL+	VOL+	VOL+
FN+ 	Wyciszenie	Wyciszenie	Wyciszenie	Wyciszenie
FN+ 	Poprzedni	Poprzedni	Poprzedni	Poprzedni
FN+ 	Następny	Następny	Następny	Następny
FN+ 	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
FN+ 	Stop	Stop		
FN+ 	Zaznacz wszystko	Zaznacz wszystko	Zaznacz wszystko	Zaznacz wszystko
FN+ 	Kopiuj	Kopiuj	Kopiuj	Kopiuj
FN+ 	Wklej	Wklej	Wklej	Wklej
FN+ 	Wytnij	Wytnij	Wytnij	Wytnij



Instrukcja dotycząca ochrony środowiska

Uwaga : To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

Uwaga: tego sprzętu nie wyrzucać do odpadów komunalnych

!!! Wyrób należy utylizować poprzez selektywną zbiórkę w punktach do tego przygotowanych.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz nie właściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr IKC3010B/2024/CE/1)

Produkt: Klawiatura bezprzewodowa iBOX Kallisto (nr modelu IKC3010B)

Producent:

Impet Computers Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z Dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE. Zastosowano następujące standardy:

EN 55032:2015/A11:2020
EN 55035:2017/A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 (2022-08)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 62479:2010

Podpisano w imieniu:
Łukasz Domżański (Product manager)
Warszawa, 22.07.2024



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr IKC3010B/2024/R/1)

Producent:

Impet Computers Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

Produkt: Klawiatura bezprzewodowa iBOX Kallisto (nr modelu IKC3010B)

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Zastosowano następujące standardy:

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013,
IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Podpisano w imieniu:
Łukasz Domżański (Product manager)
Warszawa, 22.07.2024





EN

IBOX KALLISTO WIRELESS KEYBOARD

USER MANUAL

SPECIFICATION

- Dual Mode wireless keyboard
- Works with: Bluetooth 5.0 and USB 2.4 Ghz
- Working distance: up to 10 m
- Working time: 200-250h
- Number of keys: 96
- Dimensions 380 x 150 x 26 mm
- Weight: 403 g
- Power supply: 1 x AAA 1.5V
- Supported systems: Android/Windows/iOS/OS X

INSTALLATION

1. Insert the batteries into the compartment located at the bottom of the keyboard according to the +/- markings.
2. Connect the 2.4Ghz receiver included in the kit to the computer's USB port or use the Bluetooth interface.
3. Select how to connect to your computer/smartphone.
4. The system will install the required drivers automatically.
5. The keyboard is ready for use.

SELECTING A CONNECTION



To change the active interface used to connect to a computer or other device, select the appropriate button combination:

FN+  to use Bluetooth (device 1)

FN+  to use Bluetooth (device 2)

FN+  to use interface USB 2.4 GHz

BLUETOOTH PAIRING

1. Press FN+  or FN+  for 5 seconds. The Num LED will flash rapidly. You can save two devices under these buttons (1, 2).
2. Launch the Bluetooth settings on the device (smartphone, tablet) and select the name iBOX Kallisto from the list of available devices to connect the device.
3. The Num LED will stop flashing and the device will be connected.

SYSTEM CHANGE

To adjust the keyboard settings for a specific system, press the appropriate key combination:













FN+  Android

FN+  Windows

FN+  iOS

FN+  Mac

FUNCTION KEYS IN INDIVIDUAL SYSTEMS

	Android	Windows	iOS	Mac
FN+ 		Player		
FN+ 	VOL-	VOL-	VOL-	VOL-
FN+ 	VOL+	VOL+	VOL+	VOL+
FN+ 	Mute	Mute	Mute	Mute
FN+ 	Previous	Previous	Previous	Previous
FN+ 	Next	Next	Next	Next
FN+ 	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
FN+ 	Stop	Stop		
FN+ 	Select all	Select all	Select all	Select all
FN+ 	Copy	Copy	Copy	Copy
FN+ 	Paste	Paste	Paste	Paste
FN+ 	Cut	Cut	Cut	Cut



Information concerning waste electronic equipment

This device is marked with the symbol of the crossed-out waste container in accordance with the European Directive 2012/19 / EU on waste electrical and electronic equipment.

The markings on the device and in the attached documentation indicate that it cannot be disposed of along with unsegregated general black bag waste when withdrawn from use. The device must be recycled or processed in another way to recover reusable materials and neutralize hazardous components. The users should contact recycling/recovery authorities to determine how the device is to be disposed of in an environment-friendly manner.

Specific issues shall be regulated by the national legislation of the given country.



EU DECLARATION OF CONFORMITY (no. IKC3010B/2024/CE/1)

Product: iBOX Kallisto keyboard (model no.: IKC3010B)

Manufacturer:

Impet Computers Sp. z o.o.

ul. Marywilska 34

03-228 Warszawa

Poland

This declaration of conformity is issued under sole responsibility of the manufacturer.

The above mentioned product complies with the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/UE Directive. The following standards were applied:

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 (2022-08)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 62479:2010

Signed on behalf of:

Łukasz Domżański (Product manager)

Warsaw, 22.07.2024



EU DECLARATION OF CONFORMITY (no. IKC3010B/2024/R/1)

Manufacturer:

Impet Computers Sp. z o.o.

ul. Marywilska 34

03-228 Warszawa

Poland

This declaration of conformity is issued under sole responsibility of the manufacturer:

Product: iBOX Kallisto keyboard (model no.: IKC3010B)

The above mentioned product complies with the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The following standards were applied:

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Signed on behalf of:

Łukasz Domżański (Product manager)

Warsaw, 22.07.2024





SK

BEZDRÔTOVÁ SÚPRAVA KLÁVESNICA + MYŠ IBOX DESKTOP PRO KIT

MANUÁL

ŠPECIFIKÁCIA

- Bezdrôtová klávesnica s duálnym režimom
- Funguje s: Bluetooth 5.0 a USB 2,4 GHz
- Pracovná vzdialenosť: do 10 m
- Pracovný čas: 200-250h
- Počet kľúčov: 96
- Rozmery 380 x 150 x 26 mm
- Hmotnosť: 403 g
- Napájanie: 1 x AAA 1,5V
- Podporované systémy: Android/Windows/iOS/OS X

INŠTALÁCIA

1. Vložte batérie do priehradky umiestnenej v spodnej časti klávesnice podľa označenia +/-
2. Pripojte 2,4 GHz prijímač, ktorý je súčasťou súpravy, k portu USB počítača alebo použite rozhranie Bluetooth
3. Vyberte spôsob pripojenia k počítaču/smartfónu.
4. Systém automaticky nainštaluje požadované ovládače.
5. Klávesnica je pripravená na použitie.

VÝBER PRIPOJENIA



Ak chcete zmeniť aktívne rozhranie používané na pripojenie k počítaču alebo inému zariadeniu, vyberte príslušnú kombináciu tlačidiel

FN+  používať rozhranie Bluetooth (zariadenie 1)

FN+  používať rozhranie Bluetooth (zariadenie 2)

FN+  používať 2,4 GHz USB rozhranie

BLUETOOTH PÁROVANIE


1. Stlačte FN+  alebo FN+  na 5 sekúnd. LED Num bude rýchlo blikať. Pod týmito tlačidlami (1, 2) môžete uložiť dve zariadenia.
2. Spustíte nastavenia Bluetooth na zariadení (smartfón, tablet) a vyberiete názov iBOX Kallisto zo zoznamu dostupných zariadení na pripojenie zariadenia.
3. LED Num prestane blikať a zariadenie sa pripojí.

ZMENA SYSTÉMU

Ak chcete upraviť nastavenia klávesnice pre konkrétny systém, stlačte príslušnú kombináciu klávesov:













FN+  Android

FN+  Windows

FN+  iOS

FN+  Mac

FUNKČNÉ KLÁVESY V JEDNOTLIVÝCH SYSTÉMOCH

	Android	Windows	iOS	Mac
FN+ 		Mediálny prehrávač		
FN+ 	VOL-	VOL-	VOL-	VOL-
FN+ 	VOL+	VOL+	VOL+	VOL+
FN+ 	Stlmiť	Stlmiť	Stlmiť	Stlmiť
FN+ 	Predchádzajúci	Predchádzajúci	Predchádzajúci	Predchádzajúci
FN+ 	Nasledujúci	Nasledujúci	Nasledujúci	Nasledujúci
FN+ 	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
FN+ 	Stop	Stop		
FN+ 	Vybrať všetko	Vybrať všetko	Vybrať všetko	Vybrať všetko
FN+ 	Kopírovať	Kopírovať	Kopírovať	Kopírovať
FN+ 	Vložiť	Vložiť	Vložiť	Vložiť
FN+ 	Vystrihnúť	Vystrihnúť	Vystrihnúť	Vystrihnúť



Pokyny pre ochranu životného prostredia

Upozornenie: Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/WE o odpade použitých elektrických a elektronických zariadení so symbolom prečiarknutého kontajnera na odpad.

Takéto označenie znamená, že zariadenie, po jeho použití nie je možné umiestniť spoločne s iným odpadom z domácností. Upozornenie: Toto zariadenie nie je možné vyhadzovať do komunálneho odpadu !!! Výrobok musí byť zlikvidovaný selektívnym zberom na miestach, ktoré sú na to určené.

Správna likvidácia odpadu elektrických a elektronických zariadení pomáha, aby sa zabránilo dôsledkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných látok a z nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení.



ES PREHLÁSENIE O ZHODE (č. IKC3010B/2024/CE/1)

Výrobok: IBOX Kallisto (číslo modelu IKC3010B)

Výrobca:

Impet Computers Sp. z o.o.

ul. Marywilska 34

03-228 Varšava

Poľsko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva výlučne zodpovednosť výrobcu. Vyššie uvedený cieľ tohto vyhlásenia je v súlade so smernicou RED (Radio Equipment Directive) 2014/30/EÚ. Používali sa tieto normy:

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 (2022-08)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 62479:2010

Podpísané v mene:

Łukasz Domżałski (produktový manažér)

Varšava, 22.07.2024



VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ (č. IKC3010B/2024/R/1)

Výrobca:

Impet Computers Sp. Z oo

ul. Marywilska 34

03-228 Varšava

Poľsko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva výlučne na zodpovednosť výrobcu:

Výrobok: IBOX Kallisto (číslo modelu IKC3010B)

Vyššie uvedené vyhlásenie je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65 / EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Používali sa tieto normy:

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Podpísané v mene:

Łukasz Domżałski (produktový manažér)

Varšava, 22.07.2024





RO

TASTATURA WIRELESS IBOX KALLISTO

MANUAL DE UTILIZER

SPECIFICAȚIE

- Tastatură fără fir cu mod dublu
- Funcționează cu: Bluetooth 5.0 și USB 2.4 Ghz
- Distanța de lucru: până la 10 m
- Timp de lucru: 200-250h
- Număr de chei: 96
- Dimensiuni 380 x 150 x 26 mm
- Greutate: 403 g
- Alimentare: 1 x AAA 1.5V
- Sisteme acceptate: Android/Windows/iOS/OS X

INSTALARE

1. Introduceți bateriile în compartimentul situat în partea de jos a tastaturii conform marcajelor +/-
2. Conectați receptorul de 2,4 Ghz inclus în kit la portul USB al computerului sau utilizați interfața Bluetooth
3. Selectați modul de conectare la computer/smartphone.
4. Sistemul va instala automat driverele necesare.
5. Tastatura este gata de utilizare.

SELECTAREA UNEI CONEXIUNI



Pentru a schimba interfața activă utilizată pentru a vă conecta la un computer sau alt dispozitiv, selectați combinația de butoane corespunzătoare:

FN+  pentru a utiliza interfața Bluetooth (dispozitiv 1)

FN+  pentru a utiliza interfața Bluetooth (dispozitiv 2)

FN+  pentru a utiliza interfața USB de 2,4 GHz

ÎMPERECHEREA BLUETOOTH

1. Apăsați FN+  sau FN+  timp de 5 secunde. LED-ul Num va clipi rapid. Puteți salva două dispozitive sub aceste butoane (1, 2).
2. Lansați setările Bluetooth pe dispozitiv (smartphone, tabletă) și selectați numele iBOX Kallisto din lista de dispozitive disponibile pentru a conecta dispozitivul.
3. LED-ul Num va înceta să clipească și dispozitivul va fi conectat.

SCHIMBAREA SISTEMULUI

Pentru a ajusta setările tastaturii pentru un anumit sistem, apăsați combinația de taste corespunzătoare:













FN+  Android

FN+  Windows

FN+  iOS

FN+  Mac

TASTE FUNCȚIONALE ÎN SISTEME INDIVIDUALE

	Android	Windows	iOS	Mac
FN+ 		Media Player		
FN+ 	VOL-	VOL-	VOL-	VOL-
FN+ 	VOL+	VOL+	VOL+	VOL+
FN+ 	Mut	Mut	Mut	Mut
FN+ 	Anterioara	Anterioara	Anterioara	Anterioara
FN+ 	Urmatoarea	Urmatoarea	Urmatoarea	Urmatoarea
FN+ 	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause	Play/Pause
FN+ 	Stop	Stop		
FN+ 	Selectează tot	Selectează tot	Selectează tot	Selectează tot
FN+ 	Copie	Copie	Copie	Copie
FN+ 	Pastă	Pastă	Pastă	Pastă
FN+ 	Tăiați	Tăiați	Tăiați	Tăiați



Instrucțiuni pentru protecția mediului

Atenție: Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96 / CE, precum și cu Legea românească privind deșeurile electrice și electronice cu simbolul unui container separat pentru deșeurile.

Acest marcaj informează că echipamentul, după uzare, nu poate fi plasat împreună cu alte deșeurile provenite din gospodăria. Atenție: Acest echipament nu se aruncă la deșeurile municipale!!! Produsul trebuie eliminat prin colectare selectivă la punctele pregătite pentru acest lucru.

Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediul înconjurător, ce rezultă din prezența componentelor periculoase și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE (Nr. IKC3010B/2024/CE/1)

Produs: iBOX Kallisto (număr model IKC3010B)

Producător:

Impet Computers Sp. z o.o.

str. Marywińska 34

03-228 Varșovia

Polonia

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectul menționat mai sus al declarației este în conformitate cu Directiva RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/UE. Au fost aplicate următoarele standarde:

EN 55032:2015/A11:2020

EN 55035:2017/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 (2022-08)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 62479:2010

Semnat în numele lui:

Łukasz Domżałski (Product manager)

Varșovia, 22.07.2024



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE (Nr. IKC3010B/2024/R/1)

Producător:

Impet Computers Sp. z o.o.

str. Marywińska 34

03-228 Varșovia

Polonia

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

Produs: iBOX Kallisto (număr model IKC3010B)

Obiectul menționat mai sus al declarației este în conformitate cu Directiva 2011/65 / UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. Au fost aplicate următoarele standarde:

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015,

IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Semnat în numele lui:

Łukasz Domżałski (Product manager)

Varșovia, 22.07.2024

